

ЛИФЛЯДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXI.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю:
по Понедѣльникамъ, Средамъ и Пятницамъ.
Цена за годовое изданіе 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ 5 руб.
Съ доставкою на домъ 4 руб.
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замѣ.

Слѣдуетъ извѣстить 3 разъ: ам Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt 3 Rbl.
Mit Ueberendung per Post 5 Rbl.
Mit Ueberendung ins Haus 4 Rbl.
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 до 12 часовъ утра и отъ 2 до 7 час. по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца 12 коп.

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Druckerei täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Feste, Vormittags von 7 bis 12 und Nachmittags von 2 bis 7 Uhr entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 Kop.

Livländische Gouvernements = Zeitung.

XXI. Jahrgang.

№ 66.

Среда 13. Іюня. — Mittwoch, 13. Juni

1873.

Официальная Часть. Officieller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

О перемѣнѣ по службѣ. Dienst-Veränderungen.

Его Сіятельство г. Лифляндскій, Эстляндскій и Курляндскій Генералъ-Губернаторъ отправился вчера, 12. сего Іюня, въ 6½ часовъ вечера въ Высочайше разрѣшенный ему отпускъ за границу.

Г. Лифляндскій Губернаторомъ допущенный къ занятію должности канцелярскаго служителя Лив. Губ. Правленія и исправляющій должность младшаго помощника секретаря Августъ Гельмъ съ 1. сего Іюня, согласно прошенію, уволенъ отъ службы и на мѣсто его возложено исправленіе должности младшаго помощника секретаря сего Губ. Правленія на допущеннаго на испытаніе къ занятіямъ канцелярскаго служителя Губ. Правленія Жанно Эмана. № 2531.

Ее. Высочайш., der Herr General-Gouverneur von Liv-, Est- und Curland hat gestern am 12. Juni um 6½ Uhr Abends die ihm Allerhöchste bewilligte Urlaubsreise ins Ausland angetreten.

Von dem Livländischen Herrn Gouverneur ist der zum Amte eines Kanzleiofficianten zugelassene und mit der stellv. Verwaltung des Amtes eines jüngeren Secretairgehilfen betraute August Helm am 1. Juni c. seiner Bitte gemäß des Dienstes entlassen und an seiner Statt die stellv. Verwaltung des Amtes eines jüngeren Secretairgehilfen dem Kanzleiofficianten Jeannot Emani übertragen worden. Nr. 2531.

Объявленія Лифляндскаго Губернскаго Начальства.

Вѣдомости о вѣдомостяхъ Лифляндскаго Губернскаго Начальства.

Для избѣжанія недоразумѣній могущихъ возникать при примѣненіи изложеннаго въ Высочайшемъ утвержденномъ 2. Декабря 1869 г. наставленіи врачамъ, отряжаемымъ въ рекрутскія присутствія для осмотра рекрутъ при ихъ приѣмѣ, постановленія относительно зачѣй губы, Лифляндское Губернское Управленіе доводитъ до всеобщаго свѣдѣнія, что согласно утвержденному г. Министромъ Внутреннихъ Дѣлъ заключенію Медицинскаго Совѣта съ зачѣй губою могутъ быть принимаемы въ военную службу только такіе лица, у которыхъ она занимаетъ не болѣе половины губы. № 1861.

Um leicht entstehende Zweifel zu vermeiden, wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung desmitleist zu allgemeiner Kenntniß gebracht, daß mit einer Hasenscharte behaftete Personen, (deren in der am 2. December 1869 Allerhöchst bestätigten Instruction für die die Rekruten beistehenden Aerzte gedacht ist) nur für den Fall, gemäß dem vom Ministerio des Innern bestätigten Gutachten des Medicinal-Raths zum Militärdienst empfangen werden können, wenn sich bei ihnen die Hasenscharte nicht weiter als bis zur Hälfte der Lippe erstreckt. Nr. 1861.

Вслѣдствіе донесенія Рижской Управы Благочинія Лифляндскаго Губернскаго Управленія снмъ

порукаеть всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи розыскивать обвиняемаго въ покушеніи на совершеніе значительнаго воровства - мошенничества молодого человека русскаго происхожденія, который прибылъ въ Ригу 7. Мая прошлаго года и остановился въ гостиницѣ „Hotel du Nord“ подъ именемъ Александра Иванова Попова и званіемъ губернскаго секретаря, и выдавалъ себя за уполномоченнаго С.-Петербургскаго купца Овсаникова и въ случаѣ отысканія о мѣстѣ его жительства довести Губернскому Управленію. № 1864.

In Folge desfallsiger Unterlegung der Riga'schen Polizei-Verwaltung wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem des Versuches eines bedeutenden Betruges angeklagten, am 7. Mai 1872 im Hotel du Nord logirt habenden jungen Russen, welcher sich Alexander Iwanow Popow genannt, — sich den Titel eines Gouvernements-Secretairs beigelegt und sich als Bevollmächtigter des Petersburger Kaufmanns Owsjanikow ausgebracht hat, Nachforschungen anzustellen und über dessen Aufenthalt im Ermittlungsfalle der Gouvernements-Verwaltung zu berichten. Nr. 1864.

Начальникъ Лифляндской Губерніи снмъ доводитъ до всеобщаго свѣдѣнія, что по сообщенію Главноуправляющаго Государственнымъ коннозаводствомъ, еще въ 1870 году въ Эстляндской Губерніи составились товарищества изъ землевладѣльцевъ, съ цѣлю покупки и содержанія лошадей для улучшенія мѣстныхъ породъ.

Товарищества эти въ продолженіи 3 послѣднихъ лѣтъ приобрѣтено 10 жеребцовъ и 7 кобылъ на сумму превышающую 4000 руб. По доведеніи о томъ до Высочайшаго свѣдѣнія Его Императорскаго Величества во всеподданнѣйшемъ отчетѣ Главноуправляющаго Государственнымъ коннозаводствомъ за 1871 г., Государю Императору, на докладъ о семъ Комисіи, рассмотрѣвшей этотъ отчетъ, угодно было собственноручно написать: „объявить мое благоволеніе“, а противъ объясненія Комисіи, что полезная помощь частныхъ лицъ для развитія коннозаводства въ Эстляндіи можетъ послужить примѣромъ и для другихъ мѣстностей и что о товариществѣ этомъ и объ основаніяхъ, на коихъ оно устроено, было-бы полезно сдѣлать извѣстнымъ нашимъ любителямъ коннозаводства чрезъ опубликованіе, Его Величество изволилъ положить резолюцію: „Да“. г. Рига, Іюня 2. дня 1873 года. № 3745.

Der Chef des Livländischen Gouvernements bringt desmitleist zu allgemeiner Kenntniß, daß, zufolge Mittheilung des Oberdirigirenden des Reichs-Gestütewesens, im Estländischen Gouvernment bereits im Jahre 1870 sich Genossenschaften von Grundbesitzern gebildet haben, um durch Ankauf und Unterhalt von Pferden die einheimische Pferderace zu verbessern.

Durch diese Genossenschaften seien in den letzten 3 Jahren 10 Hengste und 7 Stuten für eine Summe von mehr als 4000 Rubel angekauft worden. Nachdem der Oberdirigirende des Reichs-Gestütewesens solches in seinem allerunthänigsten

Zahresberichte pro 1871 zur Kenntniß Seiner Kaiserlichen Majestät gebracht, habe der Herr und Kaiser geruht, auf den diesbezüglichen Vortrag der Commission, welche den Rechenschaftsbericht beprüft, Höchsteigenhändig zu schreiben: „Mein Wohlwollen zu eröffnen“, zu der Bemerkung der Commission aber, daß die nützliche Mitwirkung von Privatpersonen zur Entwicklung der Pferdezucht in Estland auch in anderen Gegenden zum Beispiel dienen könnte und daß es nützlich sein dürfte, über diese Genossenschaft und die Principien, nach denen sie eingerichtet worden, unsere Liebhaber der Pferdezucht durch eine Bekanntmachung in Kenntniß zu setzen, Seine Majestät die Resolution zu schreiben geruht: „Ja“. Nr. 3745.

Riga, den 2. Juni 1873.

Widjemmes gubernatera fungs darra zaur scho wisseem sinnamu, ka pehz walsts sirgu pahrlabbo-fchanas (Reichs-Gestütewesen) wirfswaldneefka istelf-fchanas, Iggauuu gubernija jau 1870 gadda beedribas no semmes ihpafschneefkeem zehlf-fchanas, kurra zaur sirgu peepirfchanu un ufturrefchanu to turrejo sirgu flattu pahrlabboht gribb. Zaur scho beedribu effoht beidsamds 2 gaddos 10 ehfseli un 7 fehwas, par weenu summe pahraf par 4000 rubl. eepirfki. Pehz tam, kad walsts sirgu pahrlabbofchanas wirfswaldneefka eefsch fama wifspafemmigata gadda raksta par 1871 g. Winnu Keiserifkai Majestetei scho sinnamu darrija, effoht Rungs und Keisers, uf schahdu preefchd liffchanu tahs kommissijas, kurra scho rakstu zauri flattijuse, ar fama pahra roflu usrafstijis: „Mannu labpatiffchanu pafstuddinaht“, bet uf tabdu kommissijas peefihmejumu, ka ta derriga peepalibof-fchana no (privat-) laudihm preefch sirgu koph-fchanas uplaurfchanas Iggauuu semme arri zittos widdos par preefchihmi deenehtu un ka derrigs buhtu, par scho beedribu un winnas pamatteem, pehz kurreeem schi eerifttehta, muhsu sirgu koph-fchanas mihlotajeem sinu doht, irr Winnu Majestetei nofpreeduse: „Ja“. Nr. 3745.

Riga, tai 2. Juni 1873.

Livlandi kubernemangu illem (Eistwilt-kubber-neri herra) annab selle läbbi feigile, kellesse se pubub, teada, et kronu hobbuste illeskastwatusse Pea-wallitjeja teadaandmise järrele, jubba 1870 aastal on Gestima kubernemangus ma-ommaniffud enneste hulgaft nifuzzufed feltid asutanud, kes selle tarwis hobbust kofku ostantad ja illespeawad, et jealt nurga hobbuste feltifid parremaks umbermuuda.

Need feltid on wiimjel 3 aastal 10 taffu ja 7 mürra nütanud, mis peale 4000 rubla on maksma tulnud. Peale jedda, kui kronu hobbuste illeskastwatusse Pea-wallitjeja on ommas feige allandiffu-mas 1871 aasta arruandmisesse sellepolest Sure Keisri herra majestätile teada andnud, Suur Keisri herra majestät on heals wötnud perris omma läega kirjutada selle kirja peale, mis se Kommission, kelle käes se arruandmine läbbiwadada olli, Lemma ette olli pannud: „Sago tulatud, et Minnul on felti hea meel“, agga Kommissioni feltetusse wastu selle polest, et nifuggune kassulinne aitaminne walla-liste innimeste polest parrema hobbuste feltide kaswatusse edendufses Gestimaal wöib ka teiste nurkadele kassuliffufes eesmärgiks olla, ja et sellest feltist ja neist temma põhjustest, mis peal ta on asjutud, olles kassuliffufes olemad teada andma wöib.

Juliamise Abbt meie hobbuiste lastwatusse armastajale, Suur majestät on heaks wõtnud seelba otsust anda: „Jah.“ Nr. 3745.
Rigas, sel 2. Junil 1873 aastal.

Объявления разных мест и должностных лиц.

Bekanntmachungen verschiedener Behörden und amtlicher Personen.

Mit Bezugnahme auf die in Nr. 54 der Livländischen Gouvernements-Zeitung von diesem Jahre 1873 ergangene Bekanntmachung des Rigaschen Stadt-Cassa-Collegiums vom 10. Mai d. J. sub Nr. 550, betreffend die Ziehung von 9 Obligationen der von der Stadt Riga contrahirten 5 1/2 % Anleihe, bringt das Stadt-Cassa-Collegium zur Kenntniß und Nachachtung derjenigen, die solches angeht, daß am 15. Mai 1873 die Obligationen der Anleihe

von 127000 Rbl. sub Litt. A Nr. 3 und 59
" 140000 " " " A Nr. 478
" 280000 " " " A Nr. 262 u. 328
" 250000 " " " C Nr. 26, 67, 110 u. 215
gezogen worden sind.

Die rechtlichen Inhaber der vorbezeichneten Obligationen werden desmitlest aufgefordert, am 13. November 1873, bei Vorbringung der resp. Obligationen nebst Zins-Coupons und Talons, den Capitalbetrag von je 1000 Rbl. nebst Renten bis zum 13. November d. J. von der Stadtschulden-Tilgungs-Commission in der Kanzlei des Rigaschen Stadt-Cassa-Collegiums in Empfang zu nehmen, bei dem Bemerken, daß wenn die Einlösung der obbezeichneten Obligationen von Seiten der Inhaber derselben am 13. November 1873 nicht erfolgen sollte, von da ab für dieselben keine Renten weiter vergütet werden.

Gleichzeitig wird der rechtliche Inhaber der bereits am 13. Mai 1872 gezogenen, bis hierzu noch nicht zur Einlösung vorgestellten 5 1/2 % Stadt-Cassa-Obligation Nr. 63 sub Litt. A groß 1000 Rbl., wiederholt hiermit aufgefordert, die ebengedachte Obligation nebst Coupons und Zins-Talon zur Empfangnahme von Capital und Renten bis zum 13. November 1872 in der Kanzlei des Cassa-Collegiums vorzustellen. Nr. 624. 2
Riga-Rathhaus, den 15. Mai 1873.

Рижская Комиссия Городской Кассы, ссылаясь на объявление свое от 10. Мая с. г. за № 550, припечатанное в № 54 Ливонскихъ Губернскихъ Вѣдомостей сего года, о тиражѣ 9 штукъ облигацій по 5 1/2 % займу гор. Риги, доводитъ сямъ до свѣдѣнія и руководства лицъ, въ томъ интересъ имѣющихъ, что 15. ч. Мая вышли по тиражу облигація по займу въ 127000 р. подъ Лит. А, № 3 и 59
" 140000 " " " А, № 478
" 280000 " " " А, № 262 и 328
" 250000 " " " С, № 26, 67, 110 и 215
законные владельцы сказанныхъ облигацій приглашаются сямъ получить 13. Ноября сего года въ Комиссии погашенія городскихъ долговъ въ канцеляріи Комиссии Городской Кассы съ представлениемъ подлежащихъ облигацій съ купонами и талономъ капитала по 1000 руб. и проценты по 13. Ноября сего года, при чемъ присовокупляется, что если владельцы означенныхъ облигацій не явятся для получения по онымъ платежа 13. Ноября 1873 года, то платежи процентовъ по тѣмъ облигаціямъ прекращается.

Въ тоже время повторительно приглашается владелец вышедшей по тиражу, произведенному 13. Мая 1872 года 5 1/2 % облигація № 63 подъ Лит. А на сумму 1000 руб., по сіе время къ оплатѣ не представленной, представить оную вмѣстѣ съ купонами и талономъ въ канцеляріи Комиссии Городской Кассы для принятія по сей капитала и процентовъ по 13. Ноября 1872 г. г. Рига-ратгаузъ, 15. Мая 1873 г. № 624. 2

Von dem Rigaschen Obergerichte wird desmitlest bekannt gemacht, daß im Jahre 1870 zu Pfingsten auf der Eisenbahn-Station Kurtenhof ein Taschenbuch mit 2 Tresorscheinen à 115 Rbl. S. in Creditbillet gefunden worden ist, und wird der resp. Eigentümer hiermit aufgefordert, unter Vorbringung seines Eigenthumsbeweises sich binnen 6 Wochen a dato bei der Criminal-Deputation des Rigaschen Rathes, wo die genannten Gegenstände deponirt sind, zu melden, widrigenfalls mit der qu. Summe in gesetzlicher Weise verfahren werden wird. Nr. 8940. 1
Riga-Ordnungsgericht, den 26. Mai 1873.

Die Oberdirection der Livländischen adligen Güter-Credit-Societät bringt hiermit zur allgemeinen Kenntniß, daß wegen ausführender kaulischen

Reparaturen im Hause des Creditvereins sowohl die Oberdirection, als auch die Letztliche Districts-direction die reglementsmäßige Ferienzeit um einige Tage hat verlängern müssen, und demgemäß beide genannten Directionen in diesem Jahre vom 7. Juli ab bis zum 13. August 1873 excl. geschlossen sein werden. Nr. 1157. 3
Riga, den 8. Juni 1873.

Demnach bei der Oberdirection der Livländischen adligen Güter-Credit-Societät der Herr Hofrath Theodor von Gavel auf das im Rigaschen Kreise und Parendorffschen Kirchspiele belegene Gut Pödsen um eine Darlehens-Erhöhung in Pfandbriefen nachgesucht hat, so wird solches hiedurch öffentlich bekannt gemacht, damit die resp. Gläubiger, deren Forderungen nicht ingrossirt sind, Gelegenheit erhalten, sich solcherwegen, während 3 Monate a dato dieser Bekanntmachung zu sichern. Nr. 1140. 1
Riga, den 5. Juni 1873.

In Untersuchungssachen gegen den Postknecht Johann Huet, wegen Verabreichung eines Postreisenden, ist der Aufenthalt des Damnicaten, eines Herrn Morischal, der am 2. December v. J. von Wolmar nach Lenzenhof gefahren zu ermitteln, und fordert demnach das Wolmarische Obergerichte genannten Herrn hiermit auf, in kürzester Zeit seinen Aufenthalt dieser Behörde in Anzeige zu bringen. Nr. 5402. 3
Wolmar, den 7. Juni 1873.

Atsantamees us to gubern. amies f. g. ap-palsch Nr. 22, 23 un 24 schahs pagasta waldivas isfluddinaschunu, teel wistahm pilsehtu un semju polizejam zaur scho peektahjigi sinnams barrits, ka tas Rahlis Augusts Hanss, (fautis Kanep) ir atrasts. Nr. 140. 3
Daibes pag. walb., tai 6. Juni 1873.

Kab ta Mas-Salazes Mahzitaja Walsti, pastahwedama Rikruschu ispiirshanas beedriba ir isinshinata un ta beedribas nauda pee 1873 gabda rektrachu ispiirshanas isdohta. Tad teel zaur scho wist, un itweens, kam us to kahda pretti runna-shana buhtu; usajinatti treiju mehneshu laika t. i. kshs 4. September f. g. pee schahs pagasta waldivas peeteiktes, jo wehlaki wairs neweens netiks klauhts. Nr. 33. 2
Mas-Salazes, mahzitaja mulshas pagasta wal-biba tai 4. Juni 1873.

18. Aprilis f. a. ūhtu, on Aidu mōisa kōrti juurest Hans Jaaksoni 5-aastane muštias kōrb tāt hobbune, kellel alumiše hamba okast tāt āra, ūhes raudtelgedega pruuniks wārwitub wāntrega warras-tatub janub. Wāntres padja all oļ Aidu Kogu-fonna kōhtu protokolli-raamat, 1870. Juni 1873. aasta kōhtuliku toimetuste ūle. Seda teada andes saawad teik liina ja maa-politsei walituse palutud oma walituse piirides nende warastub asjade isēranis aga selle waras-tatub protokolli raamatu jārele kuulata ja ūhelhoobit teadutada wōtta et les seda hobust ūhes wāntrega ja protokolli raamatut tagasi toob ehf wargabe ūle Aidu kogufonna kōhtule selget teadust annab saab wimats nimetud kōhtu poolest 30 rubla h. waewa palka. Nr. 226. 3
Aidu mōisās, sel 21. Mail 1873 aastal.

Прокламмы. Proclama.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Rußen u. hat das Livländische Hofgericht auf Ansuchen der Frau Christin Hedwig Amalia Karoline Elisa von Brandt geborenen von Miaszkowsky kraft dieses öffentlichen Proclams Alle und Jede, welche:

A. sei es aus privilegirten oder stillschweigenden Hypotheken, sei es aus irgend welchem anderen rechtlichen Titel Einwendungen wider den zufolge des am 15. November 1872 sub Nr. 307 hofgerichtlich corroborirten, am 1. November 1872 zwischen der vermittelten Frau Ordnungsrichterin Elisabeth Beate Margaretha von Derselben geborenen von Seeberg, als Verkäuferin, und der Frau Christin Hedwig Amalia Karoline Elisa von Brandt geborenen von Miaszkowsky, als Käuferin, abgeschlossenen Verkauf- und Kaufcontracts Seitens der genannten Käuferin geschehenen Kauf des im Pernauschen Kreise und St. Jacobyschen Kirchspiele belegenen Gutes Ralles nebst allen und jeden Appertinentien, nebst dem ganzen vorhandenen, lebenden und todtten wirthschaftlichen Inventarium und nebst dem ganzen vorhandenen häuslichen Mobilien, oder Ansprüche und Forderungen an dieses Gut, dessen Appertinentien, dessen wirthschaftlichen Inventarium und dessen häuslichen Mobilien zu erheben etwa gesonnen sein sollten, ausgenommen jedoch die Livländische adlige Güter-Credit-Societät

rücksichtlich deren auf dem Gute Ralles ruhender Pfandbrief-Forderung, die Inhaber der anderen auf dieses Gut speciell ingrossirt befindlichen Forderungen rücksichtlich solcher ihrer Forderungen und die sonstigen in dem oben erwähnten am 15. November 1872 sub Nr. 307 hofgerichtlich corroborirten Verkauf- und Kauf-Contracte mit dem einen oder anderen Rechte ausdrücklich anerkannten Personen, rücksichtlich solcher ihrer Rechte, wie auch alle Diejenigen, welche

B. wider die Mortification und Deletion nachstehender das Gut Ralles nebst Appertinentien, Inventarium und Mobilien formell einstweilen annoch belastender, angezeigtermäßen materiell bereits vorläufig gänzlich bedeutungslos gewordener Schul-posten, Verbindlichkeiten und Verhaftungen, nämlich:

- a) der Verbindlichkeiten und Verhaftungen rücksichtlich der durch den Punkt 2 des am 27. Februar 1828 zwischen dem Kirchspielsrichter Bernhard von Derselben und dessen Gemalin Amalie Elisabeth von Derselben geborenen von Seeberg in Assistenz des dimittirten Capitains und Ritters August von Seeberg über den Austausch Rallescher und Sallentadscher, resp. Wildenaufcher Ländereien geschlossenen, mit einem Abbitament vom 1. Juni 1830 versehenen, am 18. Juni 1830 sub Nr. 54 hofgerichtlich corroborirten Tausch-Contractes den laut diesem Contracte unter dem Namen Wildenau vereinigten Sallentadschen und Ralleschen Ländereien oder Grundstücken, resp. den Besitzern derselben innerhalb der Grenzen des übrigen Gutes Ralles, des dazu gehörigen Dorfes Arras und der dazu gehörigen Hoflage Roddesma eingeräumten Weide-, Fischereis-, Fischer- und Krebserei-Berechtigungen sammt was dem anhängig,
- b) der Verbindlichkeiten u. Verhaftungen rücksichtlich der zum Behuf und in Folge des den Gegenstand des besagten, am 18. Juni 1830 sub Nr. 54 hofgerichtlich corroborirten Contractes sammt Abbitament bildenden Ländereien-Austausches und des damit zusammenhängenden, seinerzeit dem Punkt 3 dieses Contractes gemäß vollzogenen Austausches der die bezüglich onera publica und die bezüglich Magazine betref-fenden Obliegenheiten und Vorrechte vorzu-nehmen gewesenene Regulirungen, Auseinander-setzungen und Liquidationen,
- c) der aus den Bedingungen der durch den am 12. Mai 1832 sub Nr. 53 hofgerichtlich corroborirten Abscheid des Livländischen Hofgerichts vom 31. März 1832 sub Nr. 815 der Kirchspielsrichterin von Seeberg, Hedwig geborenen Staël von Holstein, als meistbietlicher Acquirentin des Gutes Ralles nebst Appertinentien und Inventarium, erteilten Adjubi-cation nach durch hofgerichtliches Corroborations-Attestat vom 12. Mai 1832 sub Nr. 53 bescheinigter Erlegung der Kronszabgaben sammt Vollziehung der Zuschreibung und nach durch hofgerichtlichen Abscheid vom 13. März 1836 sub Nr. 702 bescheinigter gänzlicher Verich-tigung des meistbietlichen Kaufpreises etwa annoch herzuleitenden Verbindlichkeiten und Verhaftungen,
- d) der laut dem hofgerichtlichen Abscheide vom 13. März 1836 sub Nr. 702 von dem dimittirten Capitain und Ritter August von Seeberg Namens seiner Gemalin Hedwig geb. Staël von Holstein, als meistbietlicher Acqui-rentin des Gutes Ralles nebst Appertinentien und Inventarium, zur gänzlichen Verichtigung des Meistbottschillings in Comput gebrachten Schuld- und Forderungs-Posten im Gesamt-betrage von 2368 Rubl. 16 Kop. Silb. und 1267 Rubl. 15 3/4 Kop. Banco und zwar:
 - aa) zweier Forderungen der Wilhelmine von Seeberg im Betrage von resp. 588 Rubl. 89 Kop. Silb., 64 Rubl. 68 Kop. S. und 1267 Rubl. 15 3/4 Kop. Banco,
 - bb) einer Forderung der Helene von Seeberg im Betrage von 588 Rubl. 89 Kop. S.,
 - cc) einer Forderung der Kinder des weiland Herrn Majors Jacob von Karm im Be-trage von 1125 Rubl. 70 Kop. Silb.,
- e) der Verbindlichkeiten und Verhaftungen rücksichtlich der demselben hofgerichtlichen Abscheide vom 13. März 1836 sub Nr. 702 zufolge zwischen der vorstehend sub litt. d genannten meistbietlichen Acquirentin, resp. deren eben-baselfst genanntem Gemal und den vorstehend sub litt. d aa, d bb und d cc genannten Creditoren zu bewerkstelligen gewesenene Li-quidation,
- f) der nach Vorschrift des Punkt 4 des durch den hofgerichtlichen Abscheid vom 24. Januar 1863 sub Nr. 195 für rechtskräftig erkannten, zusammen mit diesem Abscheide am 20. März 1863 sub Nr. 22 hofgerichtlich corroborirten

Testaments des weiland Herrn dimittirten
Ordnungsrichters Otto Fromhold Heinrich
von Derselden vom 24. September 1860 von
der Wittve testatoris, Frau Elisabeth Beate
Margaretha von Derselden geb. von Seeberg,
als den Gesamtnachlass testatoris und in
specie das dazu gehörige Gut Railes nebst
Appertinentien und Inventarium zum Eigen-
thum erhaltender Erbin, an die Mutter testa-
toris, Amalie von Derselden geb. von See-
berg bis zu deren laut hofgerichtlicher Bemer-
kung vom 3. October 1872 am 18. Juni
1865 erfolgtem Tode alljährlich eventuell
auszujahnen gewesen 300 Rubl. Silb.,

g) der nach Vorschrift des Punkt 8 desselben
hofgerichtlich am 24. Januar 1863 sub Nr. 195
für rechtskräftig erkannten und am 20. März
1863 sub Nr. 22 corroborirten Testaments
von der vorstehend sub litt. f genannten
Erbin zu bezahlen oder als eigene Schuld zu
übernehmen gewesen einwigen Schulden
des ebenbasselbst genannten Testators,

C. wider die Mortification der auf die vor-
stehend sub Litt. B a, B b, B c, B d, (aa—cc)
B e, B f und B g, bezeichneten Schuldposten, Ver-
bindlichkeiten und Verhaftungen bezüglichen Docu-
mente, mit alleiniger Ausnahme des vorstehend sub
Litt. B a et B b erwähnten, am 18. Juni 1830
sub Nr. 54 hofgerichtlich corroborirten Tausch-Con-
tractes sammt Additament und des vorstehend sub
Litt. B f et B g erwähnten, am 20. März 1863
sub Nr. 22 hofgerichtlich corroborirten Testaments
sammt Abscheid und Bemerkung, namentlich auch
wider die Mortification nachstehender Documente, als:

- a) des extrahirten Krepst-Exemplars des vorste-
hend sub litt. B c erwähnten, am 12. Mai
1832 sub Nr. 53 hofgerichtlich corroborirten
Abscheides des Livländischen Hofgerichts,
- b) der extrahirten Exemplare des vorstehend sub
Litt. B d et B e, erwähnten hofgerichtlichen
Abscheides vom 13. März 1836 sub Nr. 702 und
- c) der Documente über die vorstehend sub Litt.
B d aa, B d bb & B d cc bezeichneten
Schuld- und Forderungs-Posten

Einwendungen formiren zu können vermeinen, ober-
richterlich auffordern wollen, sich a dato dieses
Proclams und zwar rückichtlich der oben sub A
erwähnten Einwendungen, Ansprüche und Forde-
rungen innerhalb der peremptorischen Meldungsfrist
von einem Jahr sechs Wochen und drei Tagen,
d. i. spätestens bis zum 28. Juni 1874, rückicht-
lich der sub B und C erwähnten Einwendungen
aber innerhalb der gesetzlichen Frist von sechs Mo-
naten, d. i. bis zum 14. November 1873 und
nicht später als innerhalb der beiden von sechs
zu sechs Wochen nachfolgenden Reclamationen mit
solchen ihren vermeinten Ansprüchen, Forderungen
und Einwendungen allhier bei dem Livländischen
Hofgerichte gehörig anzugeben, dieselben zu documen-
tiren und ausführig zu machen, bei der ausdrück-
lichen Verwarnung, daß nach Ablauf dieser vorge-
schriebenen Meldungsfristen Niemand und nament-
lich auch keine ehwaniger privilegirter oder still-
schweigender Hypothekar ferner gehört, sondern alle
bis dahin Ausgebliebenen, so weit dieselben nicht
ausdrücklich von der Angabe in diesem Proclam
ausgenommen gewesen, gänzlich und für immer
präcludirt, der am 1. November 1872 zwischen der
verwitweten Frau Ordnungsrichterin Elisabeth
Beate Margaretha von Derselden geb. von See-
berg, als Verkäuferin, und der Frau Dhristin
Hedwig Amalia Karoline Elisa von Brandt geb.
von Miastowsky, als Käuferin, über das Gut
Railes nebst Appertinentien, wirthschaftlichem Inven-
tarium und häuslichem Mobilar geschlossen, am
15. November 1872 sub Nr. 307 hofgerichtlich
corroborirte Verkauf- und Kaufcontract in allen
Stücken für rechtskräftig erkannt, das genannte, im
St. Jacobyschen Kirchspiele des Pernauschen Kreises
belegene Gut nebst allen und jeden Appertinentien,
nebst dem ganzen vorhandenen, lebenden und tohten
wirthschaftlichen Inventarium und nebst dem ganzen
vorhandenen häuslichen Mobilar, unter alleinigem
Vorbehalt der entweder auf dieses Gut speciell
ingrossirt befindlichen oder in dem oberwähnten, am
15. November 1872 sub Nr. 307 hofgerichtlich
corroborirten Verkauf- und Kaufcontracte von der
Frau Käuferin ausdrücklich übernommenen Schulden,
Verhaftungen und Lasten, für im Uebrigen gänzlich
schulden-, last- und lastenfrei erklärt und der Frau
Dhristin Hedwig Amalia Karoline Elisa von Brandt
geb. von Miastowsky zum erblichen Eigenthum
abjudicirt, sämtliche oben sub Litt. B a, B b,
B c, B d (aa—cc) B e, B f et B g bezeichnete
Schuldposten, Verbindlichkeiten und Verhaftungen
für mortificirt und nicht mehr gültig erkannt und
delirt, sämtliche auf diese zu mortificirenden und
zu delirenden Schuldposten, Verbindlichkeiten und
Verhaftungen bezügliche Documente, mit alleiniger
Ausnahme dessen, was davon als nicht abhanden

gekommen oben sub litt. C ausgenommen ist,
namentlich auch sämtliche oben sub litt. C a,
C b et C c, bezeichneten abhanden gekommene
Documente ebenfalls für mortificirt und nicht mehr
gültig erkannt und das Nöthige hierüber wo ge-
hörig bemerkt werden sollen. Wonach ein Jeder,
den Solches angeht, sich zu richten hat.

Riga-Schloß, den 14. Mai 1873. Nr. 3542.

Nachdem der Geschworene der Livländischen
Gouvernements-Rentei Franz Ostrow Sawadsky
mit Hinterlassung eines unbedeutenden Nachlasses
hiersebst verstorben, werden von dem Kaiserlichen
Rigaschen Landgericht auf Antrag des Herrn Nach-
lass-Curators Advocaten L. von Czubnochowsky
andurch Alle und Jede, welche als Erben oder
Gläubiger an den Nachlass des weiland Franz
Ostrow Sawadsky Ansprüche formiren zu können
vermeinen, aufgefordert und citirt, solche ihre ver-
meintlichen Erb- und Forderungsansprüche binnen
der peremptorischen Präclustfrist von einem Jahre,
sechs Wochen und drei Tagen, d. i. bis zum 8.
Juli 1874, hiersebst in gehöriger Form anzumelden
und auszuführen, in gleicher Weise werden andurch
alle Schuldner defuncti und Diejenigen, welche
Vermögensobjecte desselben im Besitz haben sollten,
aufgefordert, ihre resp. Schulden anher anzuzeigen
oder die zum Nachlass gehörigen Objecte anher
einzuliefern und zwar bei der ausdrücklichen Ver-
warnung, daß alle Erb- und Forderungsansprüche,
welche nicht während dieses Proclams angemeldet
sein werden, für immer präcludirt und abgewiesen,
Diejenigen aber, welche ihre Verbindlichkeiten gegen
den Nachlass nicht anzeigen, nach dem Gesetz bestraft
werden sollen; wonach ein Jeder, den Solches an-
geht, sich zu richten hat.

Riga, den 24. Mai 1873. Nr. 612. 2

Von Einem Erlen Rathe der Kreisstadt
Wenden werden mittelst dieses öffentlich ausgefakten
Proclams, Alle und Jede, welche an das in der
Stadt Wenden an der Nonneburgischen Straße
sub Pol.-Nr. 30 belegene, dem Herrn Bäckermeister
Friedrich Thiermann zugehörig gewesene und von
ihm dem Herrn hiesigen Kaufmann 2. Gilde, erb-
lichen Ehrenbürger Fedor Bernewitz mittelst am
5. December abgeschlossenen und am 29. December
a. p. sub Nr. 27 corroborirten Contractes für
die Summe von 8400 Rbl. S. verkaufte steinerne
Wohnhaus sammt Nebengebäuden und sonstigen
Appertinentien irgend welche Ansprüche zu haben
vermeinen, oder wider den stattgehabten Kauf-
und resp. Verkauf zu sprechen gesonnen sein sollten,
hiermit aufgefordert, sich mit solchen ihren Ansprüchen
und Protestationen binnen Jahr und Tag, wird
sein bis zum 10. Mai 1874, entweder in Person
oder durch gesetzlich legitimirte Bevollmächtigte, allhier
beim Rathe zu melden und selbige in Erweis zu
stellen, bei der Androhung, daß nach Ablauf dieses
Termins, Niemand weiter gehört noch admittirt,
sondern ipso facto präcludirt, der vorbenannte
Immobiliarebesitz aber dem Herrn Kaufmann 2.
Gilde, erblichen Ehrenbürger Fedor Bernewitz, zu
seinem rechtlichen unanstreitbaren Besitz und Eigen-
thum abjudicirt werden wird.

Gleichzeitig werden vom Wendenschen Rathe
Alle und Jede, welche aus irgend einem Rechts-
grunde Ansprüche oder Forderungen in Ansehung
des auf dem vorbenannten Immobilienbesitz sub
Pol.-Nr. 30 zum Besten der Frau Louise von
Gavel, geb. von Dillinghof am 7. December 1842
sub Nr. 38 ingrossirt, jedoch angeblich längst
berichtigten, wenngleich noch nicht delirten Debet-
postens groß 700 Rbl. S. formiren zu können
vermeinen sollten, hiermit aufgefordert, sich a dato
dieses Proclams, innerhalb der Frist von sechs
Monaten, wird sein bis zum 1. October 1873,
mit solchen ihren Anforderungen und Einwendungen
bei der unterzeichneten Behörde gehörig anzugeben
und dieselben zu documentiren und ausführig zu
machen, widrigenfalls nach Ablauf dieser perem-
torischen Frist Ausbleibende nicht weiter gehört,
sondern gänzlich und für immer präcludirt und
das vorerwähnte Schulddocument für nicht mehr
gültig erklärt und demnachst exgrossirt und delirt
werden wird.

Wonach sich ein Jeder, den Dieses angeht
zu richten, vor Schaden und Nachtheil aber zu
hüten hat.

Wenden-Rathhaus, am 20. März 1873. Nr. 1926. 1

Da sich herausgestellt hat, daß die Schulden
des unter Schloß-Karlus wohnhaften zum Wol-
marschen Junstollad verzeichneten Müllers Wol-
demar Gwert, den Gesamtbestand seines Vermö-
gens üversetzen, und in Folge dessen Concurs der
Gläubiger wider denselben decretirt worden ist, so
werden von Einem Kaiserlichen III. Pernauschen
Kirchspielsgericht alle Diejenigen, welche Forde-
rungen oder irgend welche Ansprüche an genannten

Gemeinschuldner Woldeemar Gwert zu haben ver-
meinen, aufgefordert, solche innerhalb der peremto-
rischen Frist von Jahr und Tag, das ist, binnen
einem Jahre, sechs Wochen und drei Tagen, ge-
rechnet vom heutigen Tage, also spätestens bis zum
2. Juli 1874 hiersebst zu verlaubbaren und zu
erweisen, widrigenfalls sie mit denselben nicht
weiter gehört, sondern für immer präcludirt sein sollen.

Gleichmaßen werden alle Diejenigen, welche
dem Eridar Woldeemar Gwert verschuldet sein oder
aber ihm gehörige Vermögensgegenstände in Händen
haben sollten, angewiesen, solches innerhalb der
gleichen Frist hier zur Anzeige zu bringen und die
in ihren Händen befindlichen gemeinschuldnerischen
Vermögensstücke hiersebst einzuliefern, widrigenfalls
sie als Fehler fremden Eigenthums criminaliter
verfolgt werden sollen.

Nr. 2093. 3
Alt-Bornhusen, III. Pernausches Kirchspielsgericht
am 24. Mai 1873.

Verichtigung.

Das in den Nummern 78, 82 und 85 dieser
Gouvernements-Zeitung vom vorigen Jahre abge-
druckte Proclam, betreffend den zwischen dem Herrn
Gerbermeister Georg Ferdinand Emmerich und dem
Herrn Knochenhauermeister Eduard Großmann über
ein im 3. Stadtheile Dorpat belegenes Wohnhaus
cum appert. abgeschlossenen Kaufcontract, wird
hiermit dahin berichtigt, daß besagtes Wohnhaus
nicht unter der Nr. 39, sondern unter der Nr. 44
belegen ist.

Nr. 726. 1
Dorpat-Rathhaus, am 26. Mai 1873.

Kad tas Jaun-Ableenes Stahmer mahjas rent-
neels Karl Schmidt parahdu deht konkurst krtitis
un wiina mantas pahdrohtas, tad teel wiist tee
kam no minneta Karl Schmidt taisna prassichana
ka arri tee kas tam Karl Schmidt parahda palit-
luschi jeb kahdas no wiina mantahm glabbaschana
nehmufchi zaur scho no schahs teefas usajinati
feschu mehnefchu starpa no appakshraffitas deenas
i. i. wiiswehlasti libhs 21. November 1873 pee
schahs teefas meldeetes. Wehlasti netiks neweens
wairs klaushts un ar parahdu flehpseem tiks pehz
liffumeem darrihts.

Nr. 145. 3
Jaun-Ableené, tanni 21. Mai 1873.

Kad tas, Rihgas kreise, Pastamuischas Pohre
mahjas gruntineels Jahn Friedberg irr mirris,
tad teel zaur scho wiist wiina parahdu bewest un
nehmeji usajinati trihs mehnefchu laika, tas irr
libhs 23. August f. g. pee Pastamuischas pagasta-
teefas usdohtees. Wehlasti neweens netaps peememts
un ar parahdu flehpseem pehz liffuma tsbarrihts.

Pastamuischas pagasta-teefas, 23. Mai 1873.

Nr. 13. 2

Kad tas pee Gulbenes basnizas draubjes,
Kroppas pagasta peederigis Dsenne mahjas grun-
tineels Jahn Graudum irr mirris, un to Dsenna
mahju pehz pehrminderu gribbeschanas tam wezza-
kam deklam Ernst Graudum, lurs taggad pilnohs
gaddohs, gribb walbischana atdoht, tad tohp
liffatris, kam kahda pretti runnaschana, usajinahs,
libhs 19. August 1873 pee Kroppas pagasta
teefas ar sawahm wajadsham peeteiktees.

Kroppa, tai 19. April 1873.

Las eelfsch Maj-Salages basnizas draubjes
Stulbergu trohna pagasta peederigis Kurpneeku majas
gruntneels Anzis Kalnin pardob sawu maju ar
wiffu grunts gabalu tam schas pagasta uze majas
gruntneekam Erik Hinzenberg, — tapehz top wiist
tee, kam kahdas prassichanas no pardeweja, usaj-
inati, eelfsch trihs menescha laika, tas ir, no ap-
paksha rakstitas deenas skaitot libhs 18. August ar
sawam wajadsham pee Stulbergu pagasta-teefas
peeteiktees.

Scheit klat top peeminets, ta pehz pagajuscha
termina ne kadus usdohtschanas nebs prettiruna-
schanas no ne weena wairs ne tiks peememtas.

Stulbergu pagasta-teefas warda, tanni 18.
Mai 1873.

Nr. 89. 2

Topru. Torge.

Von der I. Section des Rigaschen Landvogtei-
gerichts ist auf Antrag des Herrn Adv. Ponchet
m. n. des verabschiedeten Soldaten Desip Stantshil
wegen einer Forderung von 50 Rbl., welchem An-
trage der Rigasche Hypothekenverein beigetreten ist
und der öffentliche Verkauf des der Conducteursfrau
Lufertja Larionow geb. Kaleschnikow gehörigen im
3. Quartier der St. Petersburger Vorstadt an
der Reeperstraße sub Pol.-Nr. 330 belegenen Im-
mobils bei diesem Gerichte nachgegeben worden
und der Versteigerungstermin auf den 12. Juli
1873 anberaumt worden, da sich zu dem auf den
26. Mai 1873 anberaumten ersten Versteigerungs-

termin keine Kaufliebhaber eingefunden. In Folge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hiermit aufgefordert, an dem obgenannten Tage um 1 Uhr Mittags bei diesem Gerichte zu erscheinen und ihren Bot- und Ueberbot zu verlaublichen. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter gemäß § 88 der Statuten des Hypothekenvereins 10 Procent von der Kaufsumme sogleich bei diesem Gerichte einzuzahlen und den Rest binnen 6 Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen.

Gleichzeitig werden aber auch alle diejenigen, welche an dem erwähnten Immobilien irgend welche rechtliche Ansprüche haben sollten, desmitlest angewiesen, sich spätestens bis zum erwähnten Verkaufstermin bei dieser Behörde entweder persönlich oder durch einen gehörig legitimierten Bevollmächtigten zu melden, widrigenfalls auf solche Ansprüche bei Vertheilung des Verkaufsproduktes weiter keine Rücksicht genommen werden wird.

So geschehen zu Riga-Rathhaus, in der I. Section des Landvogteigerichts den 7. Juni 1873. Nr. 976. 3

Vom Rigaschen Weiden-Collegium wird hierdurch bekannt gemacht, daß zwei auf dem Weiden-grunde belegene Pachttheile von 17 $\frac{3}{4}$ und 7 $\frac{1}{2}$ Loffellen Größe in Pacht vergeben werden sollen, und werden alle diejenigen, welche auf solche Pacht reflectiren wollen, desmitlest aufgefordert, sich zu dem auf den 20. Juni d. J. Nachmittags 5 Uhr, im Weidenhause anberaumten Torge einzufinden, zeitig zuvor aber die in der Kanzlei des Stadt-Cassa-Collegiums bei dem Herrn Schilling ausgelegten Bedingungen einzusehen.

Riga, den 13. Juni 1873.

Вследствие предписания Почтового Департамента от 11. Мая за № 7835, Управляющий Почтовой частью в Лифляндской губернии доводит до сведения публики, что 20. Июня в 2 часа по полудни, во дворъ здания Почтовой конторы будут продаваться съ публичнаго торга старые чемоданы и сумки. № 3547. 1

Indem der Schloßliche Magistrat hiermit bekannt macht, daß am 21. Juni c. Nachmittags 1 Uhr im Locale desselben zum Nachlasse des verstorbenen Kaufmanns Johann Arndt Schmidt gehörige 10 Cubikfaden Birken- und Eichen-Brennholz und 300 Flaschen alter Rheinwein, gegen gleich baare

Bezahlung öffentlich werden versteigert werden, fordert der Magistrat die resp. Kaufliebhaber desmitlest auf, sich zu solcher Versteigerung einzufinden. 3 Schloß-Rathhaus, am 7. Juni 1873. Nr. 603.

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat werden alle diejenigen, welche Willens und im Stande sind, die Reparatur der in der Stadt Dorpat über den Embach führenden Holzbrücke zu übernehmen, welche Arbeit auf die Summe von 2123 Rbl. 40 Kop. veranschlagt worden, desmitlest aufgefordert, sich zu den deshalb auf den 22. und 26. Juni c. anberaumten Terminen Vormittags 12 Uhr in dieses Raths Sitzungs-locale einzufinden und ihre resp. Forderungen anher zu verlaublichen. Als Caution hat der Bauunternehmer die Summe von 1000 Rubl. in baarem Gelde oder in sicheren Werthpapieren bei diesem Rathe zu hinterlegen. Die Kostenanschläge liegen des Vormittags täglich, mit Ausnahme der Sonn- und Festtage, in der Raths-Kanzlei zur Einsichtnahme aus. Nr. 768. 3 Dorpat-Rathhaus, am 7. Juni 1873.

Von der Ritterschaftlichen Baucommisslon zu Dorpat wird hierdurch bekannt gemacht, daß am 25. Juni c. 12 Uhr Mittags im Local des Dorpatischen Ordnungsgerichts ein Bot- und am 26. Juni c. zur nämlichen Zeit ein Minderbottermin behufs Um- resp. Neubaus zweier Schornsteine im hiesigen Kreisgefängnißgebäude stattfinden wird und werden Alle, die solchen Bau zu unternehmen Willens sein sollten, hierdurch aufgefordert, sich zur Verlaublichung ihrer desfallsigen Forderungen zur angegebenen Zeit im Local des Dorpatischen Ordnungsgerichts einzufinden, wo sodann wegen des definitiven Zuschlags das Weitere verfügt werden wird.

Die näheren Bedingungen bezüglich des qu. Umbaus können täglich von 4—6 Uhr Nachmittags in der Ordnungsgerichts-Kanzlei in Erfahrung gebracht werden. Nr. 2. 1 Dorpat, den 4. Juni 1873.

Nachdem von dem Rathe der Stadt Wall der öffentliche Verkauf des dem weil. Edelmanns Friedrich von Grochowstys gehörigen, in der Stadt Wall sub Pol.-Nr. 75 belegenen hölzernen Wohnhauses nebst Appertinentien behufs Liquidation geltend gemachter Forderungen nachgegeben worden, wird hierdurch publicirt, daß das sub Pol.-Nr. 75

belegene weil. Grochowstysche hölzerne Immobilien sammt Appertinentien am 19. und 22. Juni 1873 als am Torg und Peretorg öffentlich an den Meistbietenden wird versteigert werden. 1 Wall-Rathhaus, am 30. Mai 1873. Nr. 774.

Von der Baueschen Stadt-Kämmerei werden hierdurch alle diejenigen, welche gesonnen sind, den auf 5200 Rbln. veranschlagten Neubau einer Flossbrücke über den Memel-Fluß bei der Stadt Bauste zu übernehmen, aufgefordert, an den auf den 26. und 28. Juni 1873 hierfür anberaumten Torg- resp. Peretorgterminen um 4 Uhr Nachmittags mit den nöthigen Salozgen bei dieser Stadt-Kämmerei zu erscheinen und ihre Mindestforderungen zu verlaublichen.

Die Torgbedingungen, der Bauplan und die Anschläge sind täglich in der diesseitigen Kanzlei einzusehen. Nr. 72. 1

Bauste Stadt-Kämmerei, den 1. Juni 1873.

Seerings-Auction.

Mit Bewilligung eines Edlen Weltgerichts soll Montag, den 18. Juni, um 11 $\frac{1}{2}$ Uhr Vormittags, im Wittbergischen Speicher, Witauer Vorstadt, eine kleine Partie

Christiania-Seeringe

in Cavelingen meistbietend gegen baare Zahlung verkauft werden.

Ed. Franken, Börsen-Makler.

Auction.

Auf Verfügung eines Edlen Waisengerichts soll Freitag den 15. Juni d. J. Nachmittags um 4 Uhr der Nachlaß des weil. August Heinrich Gohse, bestehend in einer silbernen Uhr und 2 Ringen, einer Commode, diversen Kleidern und Wäsche, sowie in mehreren anderen brauchbaren Sachen, in dem alhier an der großen Moskauer Straße sub Polizei-Nr. 23/145 belegenen Nikitta Charlamowschen Hause, gegen gleich baare Bezahlung öffentlich versteigert werden.

Riga, den 12. Juni 1873.

Carl Ed. Seebode, Waisenduchhalter.

Люд. Ваце-Губернаторъ Баронъ Исккуль. Старшій секретаръ Ф. Пикардъ.

Неофициальная Часть.

Нichtofficieller Theil.

Die

Wagenschmiere-Fabrik in Mühlgraben

von

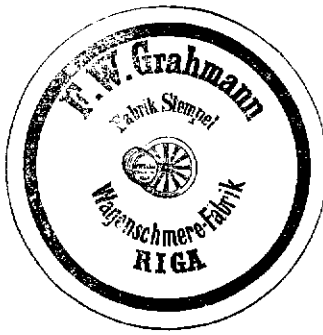
F. W. Grahmann

empfiehlt beste Wagenschmiere in verschiedenen Sorten, an Qualität den besten belg. Fabriken vollkommen gleichkommend.

Die Fabrikeinrichtung ist jetzt vollständig fertig und werden Aufträge in kürzester Frist ausgeführt. Bestellungen nimmt entgegen das Comptoir von

F. W. Grahmann in Riga,

gr. Jacobsstrasse, vis-à-vis der Börse.



Anzeige für Liv- und Kurland.

Sinna preeksh Widsemmes, Kurssemmes un Iggaunu-semmes.

S. Redlich

gruntigā

Englischu



magasina



schinni gaddā, tāpat tā preekshaisā teef pahrdostas tīt ween tahs ištēnahs Steiermarkas jeb Chstretku teirera semmes iskaptēs, no tā wišū-sibstāka tāstama tehrauda, tāstas un līstas, garras un ištās, — tā arri tahs patent-iskaptēs ar selta wahrdeem, no kausjēta tehrauda, turas pee jahles tīt warren lippigās tā puznāstis pee bahridas. Arīdian tahs garrabs Prubshu labbi-bas, un tahs ištās stipras atīwāsu: jeb jinnu-iskaptēs, Stahjās semmes is-



kapshu galodinas, Strahšuntēs iskaptshu alminān un binstēn alminā bruzzekli jeb strīkli un kuhšu wehrā tīt tā manas iskaptēs un tee Strahšuntēs iskaptshu strīkli us 1871 gadda semmtohpīdas israhdišhanu ar to sčēit blattam redšamo gohda-sibmi pūshkotas, tā arīdian ahmurini un laktinas preeksh iskaptshu kappināshanas, grabwju šāšpīpeles, štegu un gohnu-kehdes, dēišu-pīnnekli un dandj gittadas prežes preeksh mahju waldīshanas un semmes ustohpshanas.

Редакторъ А. Клингенбергъ.

Типографія Губернскаго Управленія (въ замѣт.)

Частныя объявленія. Bekanntmachungen.

Вследствие показанія унтеръ-офицера Ивана Федорова объ утратѣ выданнаго Третимъ Рижскимъ Обществомъ Взаимнаго Кредита на имя его вкладнаго билета, отъ 30. Июня 1872 года за № 466 въ двести рублей, Правленіе сего Кредитнаго Общества, на основаніи ст. 40 своей инструкціи вызываетъ всѣхъ лицъ, которые намѣрены объявить законныя притязанія на сказанный билетъ, явиться въ Правленіе сіе въ теченіи шести мѣсяцевъ отъ нижеписаннаго числа, въ противномъ случаѣ, по истеченіи сказаннаго срока, Ивану Федорову выданъ будетъ новый билетъ, а прежній объявленъ недействительнымъ. 1

Gouvernements-Secretair v. Katterfeld reist nach Karlsbad. 3

Nachstehende örtliche Legitimation ist von dem Eigenthümer als verloren aufgegeben u. werden daher die etwaigen Finder derselben hiedurch von der Livl. Gouvernements-Verwaltung beauftragt, die Legitimationen ungesäumt bei dem Rigaschen Passbüreau abzuliefern.

Das B.B. des zum Gute Alt-Laihen verzeichneten Janne Baumann d. d. 10. März 1873 Nr. 3487, giltig bis zum 1. Mai 1873.

Anzeigen für Liv- und Kurland.

Superphosphat,

in bekannter Qualität, unter garantirtem Phosphorsäuregehalt, in guter fester Verpackung, und

Phosphoritmehl

empfiehlt zu möglichst billigen Preisen

Carl Chr. Schmidt,

Comptoir: Haus Rathsherr Schaar, Schwimmspforte. 2

Mein Lager

von

Mühlensteine

empfehle zur geneigten Beachtung.

Carl Chr. Schmidt.